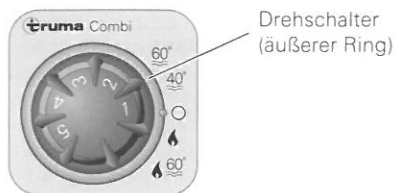


## Combi 4 / Combi 6

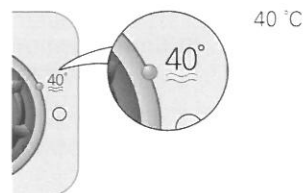
<b>(D)</b> <b>Gebrauchsanweisung</b> Im Fahrzeug mitzuführen!	Seite 2	<b>(NL)</b> <b>Gebruiksaanwijzing</b> Im vertuig meenemen!	Pagina 35
<b>(GB)</b> <b>Operation instructions</b> To be kept in the vehicle!	Page 10	<b>(DK)</b> <b>Brugsanvisning</b> Skal medbringes i køretøjet!	Side 43
<b>(F)</b> <b>Mode d'emploi</b> À garder dans le véhicule !	Page 18	<b>(E)</b> <b>Instrucciones de uso</b> ¡Llévalas en el vehículo!	Página 51
<b>(I)</b> <b>Istruzioni per l'uso</b> Da tenere nel veicolo!	Pagina 27	<b>(S)</b> <b>(FIN)</b> <b>(N)</b> <b>(GR)</b> <b>(CZ)</b> <b>(SK)</b> <b>(P)</b> <b>(H)</b> <b>(PL)</b> <b>(SLO)</b> <b>(RUS)</b>	Page 60

# Kurzanleitung Combi 4 / Combi 6

## Betriebsart



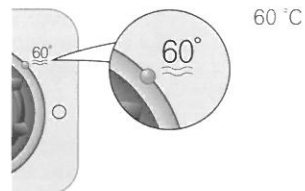
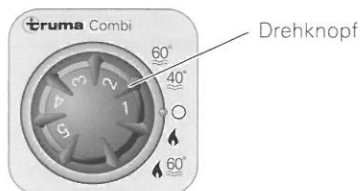
## Warmwasser (ohne Heizen)



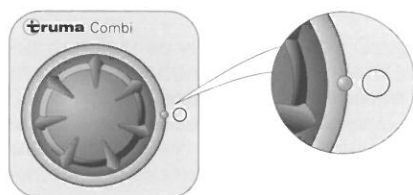
## Heizen + Warmwasser



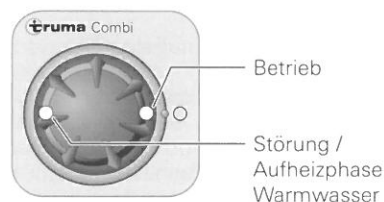
## Raumtemperatur



## Aus



## LED-Funktionsanzeige

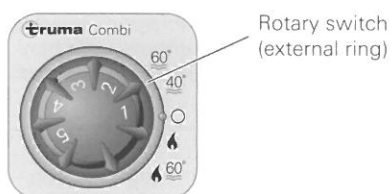


Technische Änderungen vorbehalten!

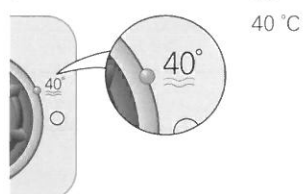


# Quick user guide Combi 4 / Combi 6

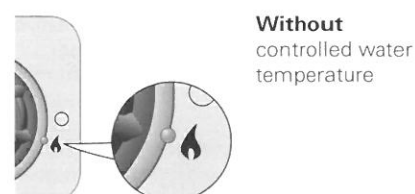
## Operating mode



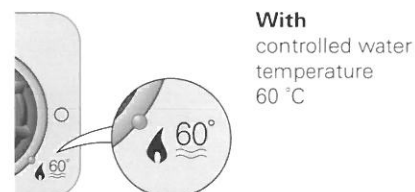
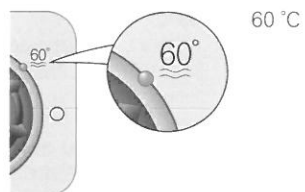
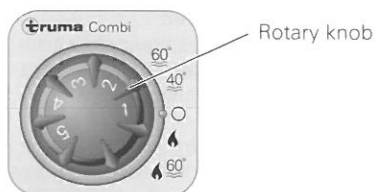
## Warm water (without heating)



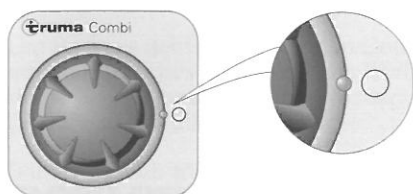
## Heat + warm water



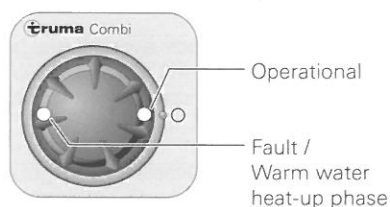
## Room temperature



## Off



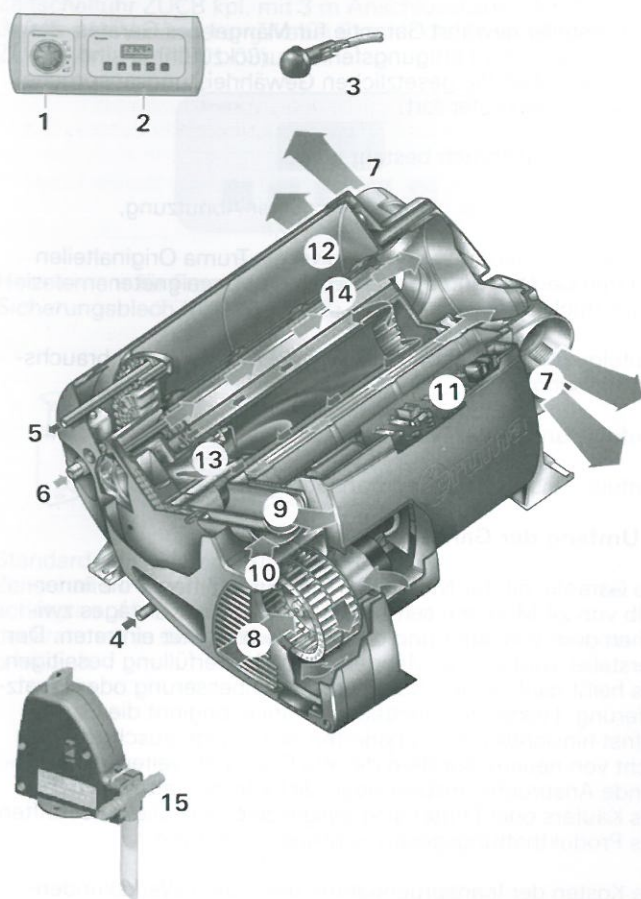
## LED functional display



The right to effect technical modifications is reserved!







- 1 Control panel
- 2 Time switch ZUCB (Accessories)
- 3 Room temperature sensor
- 4 Cold water connection
- 5 Hot water connection
- 6 Gas connection
- 7 Hot air outlets
- 8 Recirculated air intake
- 9 Waste gas discharge
- 10 Combustion air infeed
- 11 Electronic control unit
- 12 Water container (10 litres)
- 13 Burner
- 14 Heat exchanger
- 15 FrostControl (safety/drain valve)

## Table of contents

Symbols used	10
Function description	10
Safety instructions	11
Important operating notes	11

## Operating instructions

Control panel	12
Room thermostat	12
FrostControl	12
Closing the drain valve	12
Automatic opening of the drain valve	12
Manual opening of the drain valve	12
Taking into operation	13
Summer operation	13
Winter operation	13
Switching off	13
Red LED "Failure"	13
Filling the water heater	13
Draining the water heater	14
Maintenance	14
Fuses	14
Disposal	14
Technical data	14
Trouble-shooting list	15
Accessories	16
Declaration of conformity	17
Manufacturer's terms of warranty	17

## Symbols used



Symbol indicates a possible hazard.



Comment including information and tips.

## Function description

The liquid gas heater "Truma Combi" is a warm-air heater with integrated hot water boiler (10 litres volume). The burner operates fan-supported, which ensures trouble-free function even when on the move.

In **winter operation** the heater can be used to heat the room and simultaneously warm water. If only warm water is required, select **summer operation**.

– In **summer operation**, the water contents are heated in the smallest burner stage. Once the water temperature is reached, the burner switches off.

– In **winter operation**, the unit automatically selects the required power setting according to the temperature difference between the temperature set on the control panel and the current room temperature. When the boiler is filled, the water is automatically heated as well. The water temperature depends on the selected operational mode and the heater output.

At a temperature of approximately 3 °C at the automatic FrostControl safety/drain valve, the valve will open and drain the boiler.



## Safety instructions

The use of upright gas cylinders from which gas is **taken in the gas phase** is mandatory for the operation of gas regulators, gas equipment and gas systems. Gas cylinders from which gas is taken in the liquid phase (e.g. for fork lifts) must not be used, since they would result in damage to the gas system.

If the gas system is leaking or if there is a smell of gas:

- extinguish all open flames
- open windows and door
- close all quick-acting valves and gas cylinders
- do not smoke
- do not activate any electric switches
- ask an expert to inspect the entire system!



Repairs may only be carried out by an expert!

Guarantee claims, warranty claims and acceptance of liability will be ruled out in the event of the following:

- modifications to the unit (including accessories),
- modifications to the exhaust duct and the cowl,
- failure to use original Truma parts as replacement parts and accessories,
- failure to follow the installation and operating instructions.

It also becomes illegal to use the appliance, and in some countries this even makes it illegal to use the vehicle.

The gas supply's operating pressure (30 mbar) must be the same as the unit's operating pressure (see type plate).

Liquid gas systems must comply with the technical and administrative regulations of the respective country of use (e.g. EN 1949 for vehicles in Europe). The national legislation and regulations (e.g. DVGW Work Sheet G 607 for vehicles in Germany) must be observed.

In Germany, the gas system must be retested every 2 years by a liquid gas specialist (DVFG, TÜV, DEKRA). The test must be confirmed on the respective test certificate (G 607).

The vehicle owner is always responsible for arranging the inspection.

Liquid gas equipment may not be used when refueling, in multi-storey car parks, in garages, or on ferries.

During the initial operation of a brand new appliance (or after it has not been used for some time), a slight amount of fumes and smell may be noticed for a short while. It is a good idea to heat the device up several times in summer operation (60 °C) and to make sure that the area is well ventilated.

Heat-sensitive objects such as spray cans or flammable liquids may not be stored in the same compartment where the heater is installed because, under certain conditions, this area may be subject to elevated temperatures.

Only pressure regulating equipment that complies with EN 12864 (in vehicles) with fixed output pressure of 30 mbar may be used for the gas system. The flow rate of the pressure control device must correspond to at least the maximum consumption of all devices installed by the system manufacturer.

We recommend the gas pressure control systems Truma SecuMotion / MonoControl CS for vehicles and the gas pressure control systems Truma DuoComfort / DuoControl CS for dual-cylinder gas systems.

At temperatures of around 0 °C or less the gas pressure regulator and the changeover valve should be operated using the EisEx regulator heater.

Controller connecting hoses that meet national regulations must always be used in the respective country for which the equipment is destined. These hoses must be checked regularly for brittleness. Winter-proof special hoses must always be used if the equipment is operated during the winter.

Pressure regulating equipment and hoses must be replaced with new ones no more than 10 years after the date of manufacture (every 8 years if used commercially). This is the responsibility of the operator.

## Important operating notes

If the cowl has been placed near or directly beneath an opening window, the device must be equipped with an automatic shut-off device in order to prevent operation with the window open.

The integrity and tight fit of the exhaust gas double duct must be checked regularly, particularly at the end of long trips. Also check the mounting of the appliance and the cowl.

Following a blow-back (misfire) always have the exhaust gas system checked by an expert!

Always keep the cowl for the exhaust duct and combustion air intake free of contamination (slush, ice, leaves etc.).

The hot air outlets and the recirculated air intake openings must be free so that the unit does not overheat. The integrated temperature limiter blocks the gas supply when the unit becomes too hot.

Directive 2004/78/EC stipulates that a safety shut-off device is required if motor homes are being heated while driving.

The Truma gas pressure control systems SecuMotion / MonoControl CS satisfy these requirements.



If **no** safety shut-off device (e.g. for the gas pressure control system Truma SecuMotion / MonoControl CS) has been installed, the gas cylinder needs to be closed when driving and **appropriate signs** must be displayed in the gas cylinder protection box and close to the control panel.

The safety shut-off device is also recommended for safety reasons if caravans are being heated while driving.



## Operating instructions

**Always observe the operating instructions and "Important operating notes" prior to starting!** The vehicle owner is responsible for the correct operation of the appliance.

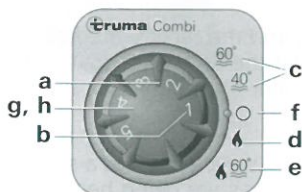
The installer or vehicle owner must apply the yellow sticker with the warning information, which is enclosed with the appliance, to a place in the vehicle where it is clearly visible to all users (e.g. on the wardrobe door)! Ask Truma to send you stickers, if necessary.

**i** Before using for the first time, it is essential to flush the entire water supply system through with clean water. If the heater is not being used, always drain the water contents if there is a risk of frost. **There shall be no claims under guarantee for damage caused by frost!**

Materials in the device which come into contact with water are suitable for use with drinking water (see manufacturer declaration: [www.truma.com](http://www.truma.com) – Manufacturer Declaration).

### Control panel

(heating and hot water)

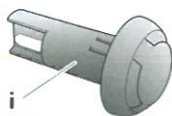


- a = Rotary switch for room temperature (1 – 5)
- b = green LED lit "Operation"  
green LED blinking  
"after-running" is active in order to reduce the unit's temperature
- c = Summer operation  
(water temperature 40 °C or 60 °C)
- d = Winter operation  
(heating **without** water temperature monitoring  
or with drained water system)
- e = Winter operation  
(heating **with** water temperature monitoring)
- f = Rotary "Off" switch
- g = yellow LED lit "Boiler heat-up phase"
- h = red LED lit, red LED blinking "Failure"

**i** The LEDs are visible only when the unit is switched on.

### Room thermostat

To measure the room temperature, an external room temperature sensor (i) is located in the vehicle. The location of the sensor is determined individually by the vehicle manufacturer, depending on the vehicle type; consult the operating instructions for your vehicle for further details.



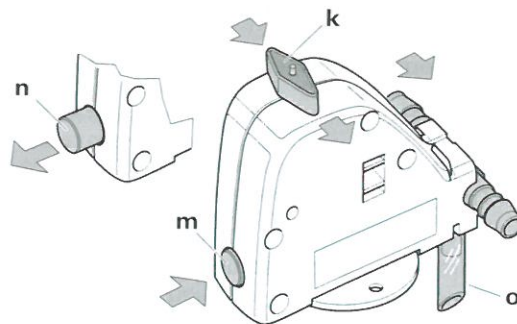
i = Room temperature sensor

The thermostat setting on the control panel (1 – 5) must be determined individually depending on the heating requirement and the type of vehicle. For an average room temperature of about 23 °C, we recommend a thermostat setting of about 4.

### FrostControl

(safety/drain valve)

FrostControl is a currentless safety/drain valve. When there is a danger of frost, it automatically drains the contents of the boiler through a drainage muff. If excessive pressure is present in the system, pressure will be automatically intermittently equalized through the pressure relief valve.



- k = rotary switch position "Operation"
- m = push button position "Closed"
- n = push button position "Drain"
- o = drainage muff (led outside through floor of vehicle)

### Closing the drain valve

Check if the rotary switch is set to "Operation" (position k), meaning that it is parallel to the water connection and engaged.

Close the drain valve by activating the push button. The push button must engage in position (m) "closed".

Only when the temperature around the drain valve is over around 7 °C can it be closed manually with the press button ("m" position) and the boiler filled.

Truma supplies a heating element (part no. 70070-01) as an accessory, which is inserted into the FrostControl and fixed in place with a retaining bracket. This heating element heats the FrostControl to approx. 10 °C when the Combi is switched on. This means that the boiler can be filled after a shorter time, irrespective of the temperature in the installation compartment.

### Automatic opening of the drain valve

If the temperature around the drain valve is below about 3 °C, it will open automatically and the push button will disengage (outward movement) ("n" position). The water from the boiler will be released through the drainage muff (o).

### Manual opening of the drain valve

Turn the rotary switch by 180° until it engages, whereby the push button moves out (position n). The water in the boiler drains out through the drainage muff (o).

The FrostControl drainage muff (o) must be free of contamination (slush, ice, leaves, etc.) at all times so the water can drain out easily! **There shall be no claims under guarantee for damage caused by frost!**



## Taking into operation

 **Heating operation is basically possible without restriction with or without water content.**

Check to make sure the cowl is unobstructed. Be sure to remove any covers that may be present.

Turn on gas cylinder and open quick-acting valve in the gas supply line.

## Summer operation

(boiler operation only)

Move the rotary switch on the control panel to position (c – summer operation) 40 °C or 60 °C. The green (b) and yellow (g) LEDs light up.

After reaching the set water temperature (40 °C or 60 °C), the burner will switch off and the yellow LED (g) will be extinguished.

## Winter operation

– Heating **with** water temperature monitoring

Set the rotary switch to the operational setting “e”.

Set the rotary switch (a) to the desired thermostat setting (1 – 5). The green LED (b) for operation is lit and simultaneously indicates the position of the selected room temperature. The yellow LED (g) indicates the water’s heat-up phase.

The unit automatically selects the required power level according to the temperature difference between the setting on the control panel and the current room temperature. Once the room temperature set on the control panel has been reached, the burner switches back to the lowest stage, and heats the water content to 60 °C. The yellow LED (g) will be extinguished after the water temperature is reached.

– Heating **without** water temperature monitoring

Set the rotary switch to the operational setting “d”.

Turn the rotary switch (a) to the desired thermostat setting (1 – 5). The green LED (b) for operation is lit and simultaneously indicates the position of the selected room temperature. The yellow LED (g – water’s heat-up phase) will be lit only when the water temperature is below 5 °C!

The unit automatically selects the required power level according to the temperature difference between the setting on the control panel and the current room temperature. After reaching the room temperature set on the control panel, the burner will switch off. The warm-air fan will continue to run at a low speed as long as the blow-out temperature (on the unit) is higher than 40 °C.

If the boiler is filled, the water will automatically be heated at the same time. The water temperature is then dependent on the heating output being given off, and the duration of heating required to reach the desired room temperature.

– Heating with **drained** water system

Set the rotary switch to the operational setting “d”.

Turn the rotary switch (a) to the desired thermostat setting (1 – 5). The green LED (b) for operation is lit and simultaneously indicates the position of the selected room temperature. The yellow LED (g) will be lit only when the temperature of the unit is below 5 °C!

The unit automatically selects the required power level according to the temperature difference between the setting on the control panel and the current room temperature. After reaching the room temperature set on the control panel, the burner will switch off. The warm-air fan will continue to run at a low speed as long as the blow-out temperature (on the unit) is higher than 40 °C.

## Switching off

Use the rotary switch to switch off heater (position f). The green LED (b) goes off.

 If the green LED (b) blinks after switching off, then the unit’s after-running is active in order to reduce the unit’s temperature. This will end after a few minutes and the green LED (b) will go off.

### Always drain water contents if there is a risk of frost!


If the appliance is not to be used for a prolonged period, close the quick-acting valve in the gas supply line and turn off the gas cylinder.

## Red LED “Failure”

The red LED (h) will be lit if there is a failure.

Please consult the Trouble-Shooting list for possible causes.

A reset (fault reset) is carried out by switching off, waiting until all LED’s on the control panel have stopped flashing, and then switching the heater on again.

 If a window to which a window switch has been fitted is opened, the heater stops operating and the red LED (h) flashes. The heater continues operating when the window is closed.

## Filling the water heater


Check if the rotary switch for the drain valve (FrostControl) is set to “Operation”, meaning that it is parallel to the water connection and engaged.


Close the drain valve by pushing the push button until it engages.

 When the temperature at FrostControl is below about 7 °C, **first** switch on the heater to warm the installation compartment and FrostControl. After several minutes, when the temperature at FrostControl is above 7 °C, the drain valve can be closed.

Switch on power for water pump (main switch or pump switch).

Open hot water taps in kitchen and bathroom, (set preselecting mixing taps or single-lever fittings to “hot”). Leave the fittings open for as long as it takes for the boiler to displace the air and fill up, and the water to flow without interruption.

 If just the cold water system is being operated, without using the water heater, the heater tank also fills up with water. To avoid frost damage, the boiler must be drained through the drain valve, even if it was not operated.

 When connecting to a central water supply (rural or city mains), a pressure reduction valve must always be installed to prevent pressures above 2.8 bar from developing in the water heater.



## Draining the water heater

Switch off power to water pump (main or pump switch).

Open hot water taps in kitchen and bathroom.

Turn the rotary switch on the drain valve (FrostControl) by 180° until it engages, whereby the push button moves out and the drain valve opens.

The boiler is now drained directly to the outside via the drain valve. Place a bucket beneath the outlet to check whether the water content has completely drained away (10 litres). **There shall be no claims under guarantee for damage caused by frost!**

## Maintenance

Only original Truma parts may be used for maintenance and repair work!

We recommend the Truma system care set for cleaning, disinfecting and looking after the boiler. Other products – in particular products containing chlorine – are unsuitable.

The effectiveness of the use of chemicals to combat microorganisms in the unit can be increased by heating the water in the boiler to 70 °C at regular intervals.

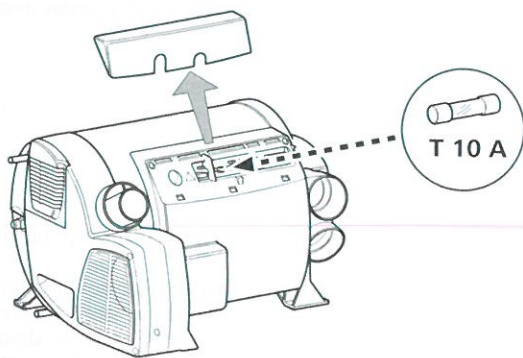
Move the rotary switch on the control panel to position (c – summer operation) 60 °C. The green (b) and yellow (g) LEDs light up.

**i** Once the water in the boiler has reached a temperature of 60 °C, the burner will switch off and the yellow LED (g) will go out. The unit must stay switched on for at least 30 minutes and no warm water may be removed. The residual heat in the heat exchanger will heat the water up to 70 °C.

## Fuses

The unit's fuse is located on the electronics under the connection cover. Replace the unit's fuse only with an identical fuse.

Device fuse: 10 A – slow – (T 10 A)



## Technical data

(determined in accordance with EN 624 or Truma test conditions)

### Device category

I<sub>3</sub> B/P in accordance with EN 437

### Type of gas

Liquid gas (propane / butane)

### Operating pressure

30 mbar (see type plate)

### Water contents

10 litres

### Heating up time from approx. 15 °C to approx. 60 °C

Boiler approx. 20 minutes (measured according to EN 15033)

Heater + boiler approx. 80 min.

### Pump pressure

max. 2.8 bar

### System pressure

max. 4.5 bar

### Rated thermal output (automatic output levels)

Combi 4: 2000 / 4000 W

Combi 6: 2000 / 4000 / 6000 W

### Gas consumption

Combi 4: 160 – 320 g/h

Combi 6: 160 – 480 g/h

Readiness-heat power requirement Combi 4 / Combi 6: 5.2 g/h

### Air delivery volume (free-blowing without hot-air pipe)

Combi 4: with 3 hot-air outlets max. 249 m³/h

with 4 hot-air outlets max. 287 m³/h

Combi 6: with 4 hot-air outlets max. 287 m³/h

### Current input at 12 V

Heater + boiler

Combi 4: Short-term max. 5.6 A

(average power consumption 1.1 A)

Combi 6: Short-term max. 5.6 A

(average power consumption 1.3 A)

Heating up of boiler: 0.4 A

Stand-by: 0.001 A

Heating element FrostControl (optional): maximum 0.4 A

### Weight (without water contents)

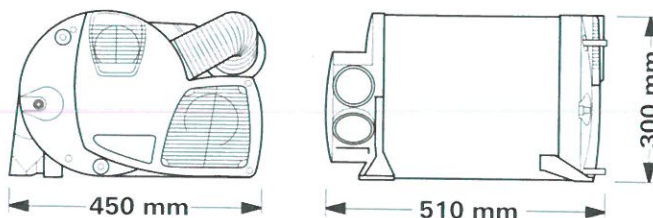
Heater unit: 14.0 kg

Heater unit with peripheral devices: 14.5 kg



The right to effect technical modifications is reserved!

## Dimensions



## Disposal

The device must be disposed of in line with the administrative regulations of the respective country in which it is used. National regulations and laws (in Germany, for example, the End-of-life Vehicle Regulation) must be observed.

In other countries, the relevant regulations must be observed.

## Trouble-shooting list

Fault	Cause	Rectification
No LED is shining, the device is switched on and is supplied with operating current.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatic restart is blocked, e.g. after a power failure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reset (fault reset) by switching off, waiting 5 seconds and then switching on again.</li> </ul>
After switching on (winter and summer operation) none of the LEDs are lit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No operating voltage.</li> <li>Device fuse or vehicle fuse defective.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check 12 V battery voltage, charge if necessary.</li> <li>Check all electrical plug connections.</li> <li>Check the unit or vehicle fuse and replace if necessary (see fuses).</li> </ul>
The green LED comes on when the unit is switched on but the heater does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The temperature setting on the control panel is lower than the room temperature.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select higher room temperature at the control panel.</li> </ul>
After switching on the heating system, the green LED shines and		
<ul style="list-style-type: none"> <li>the red LED flashes with 5 Hz,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Open window above cowl (window switch).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Close window.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>the red LED flashes with 1 Hz,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Under-voltage. Battery voltage is too low &lt; 10.0 V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Charge battery. If necessary replace old battery.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>the red and the yellow LEDs flash alternately with 1 Hz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Threatening under-voltage. Battery voltage is too low &lt; 10.4 V.</li> <li>There is a threat of under-voltage when heating up the water. Battery voltage is too low &lt; 10.4 V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Charge battery.</li> </ul>
After the heater is switched on, the green LED is lit and the red LED blinks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Electronics are defective.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please contact the Truma Service Centre.</li> </ul>
Approximately 30 seconds after the heater is switched on, the red LED is lit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gas cylinder or quick-closure valve in the gas line is closed.</li> <li>Combustion air infeed or exhaust outlet is sealed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check gas supply and open valves.</li> <li>Inspect openings for contamination (slush, ice, leaves, etc.) and remove contamination if necessary.</li> </ul>
After operating for a longer period of time, the heater switches to failure.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Summer operation with empty water tank.</li> <li>Hot-air outlets blocked.</li> <li>Recirculated air intake blocked.</li> <li>Gas pressure regulator iced up.</li> <li>Butane content in the gas cylinder too high.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Switch device off and allow to cool. Fill boiler with water.</li> <li>Check individual outlet apertures.</li> <li>Remove blockage from recirculated air intake.</li> <li>Use regulator heating (EisEx).</li> <li>Use propane (at temperatures below 10 °C in particular, butane is unsuitable for heating purposes).</li> </ul>
Green and red LEDs flash (with 5 Hz) after the heating system has been switched off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unit was switched off during failure. After-running is active in order to reduce the unit's temperature.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>After-running will switch off after a few minutes. Only at that time will a failure reset be possible (switch off and then back on).</li> </ul>
Green LED flashes (with 5 Hz) after the heating system has been switched off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>After-running is active in order to reduce the unit's temperature.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No failure. After-running will switch off after approximately 5 minutes.</li> </ul>

## Water supply

After the heater is switched off, the drain valve opens (FrostControl).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature at drain valve less than approx. 3 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Switch the heater on. If the temperature is below approximately 3 °C, the drain valve will open automatically! If the heater is not in operation, the drain valve can be reclosed only when the temperature is approximately 7 °C or higher!</li> <li>Use heating element for FrostControl.</li> </ul>
The drain valve (FrostControl) can no longer be closed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature at drain valve is below approximately 7 °C.</li> <li>Rotary switch is not at "Operation".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Switch the heater on. If the heater is not in operation, the drain valve can be reclosed only when the temperature is approximately 7 °C or higher!</li> <li>Turn the drain valve's rotary switch to "Operation", then press the push button until it engages.</li> </ul>
Water flows intermittently from the FrostControl drain muff.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water pressure too high.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check pump pressure (max. 2.8 bar). If connected to a central water supply (rural or urban connection), a pressure reducer must be used, which will prevent pressures higher than 2.8 bar entering the boiler.</li> </ul>

If these measures do not remove the failure, please contact the Truma Service Centre.

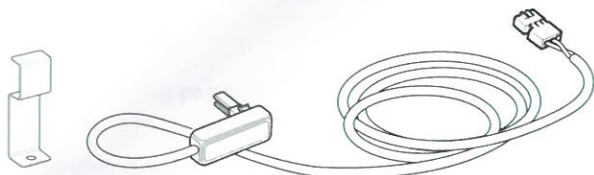


## Accessories

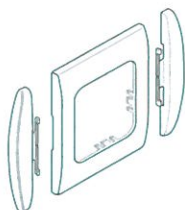
Truma Timer ZUCB complete with 3 m connecting cable (part no. 34043-01). 6 m extension cable for time switch ZUCB (part no. 34301-03).



Heating element for FrostControl with 1.5 m connection cable and retaining bracket (part no. 70070-01).



As standard, Truma supplies a suitable cover frame, in agate grey colour, for every control panel / every time switch. In addition, cover frames are also available as special accessories in the colours black, beige, platinum or gold.

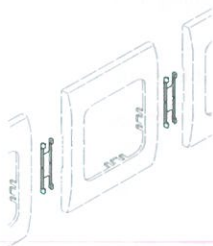


Suitable for control panels or time switches, the side pieces available in eight different colours create a visually attractive finish.

Please contact your specialist dealer in this connection.

Line-up clip, 1 unit (part no. 34000-65900).

For installing several Truma control panels next to each other.



Other accessories (without picture) for control panel:

- 6 m control panel cable (part no. 34020-21400)
- coupling (part no. 34020-21500)
- 3 m extension cable, including coupling (part no. 34301-02)
- 6 m extension cable, including coupling (part no. 34301-01)

## Declaration of conformity

### 1. Information about the manufacturer

Name: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Address: Wernher-von-Braun-Str. 12, D-85640 Putzbrunn

### 2. Device identification

Type / model

LPG-combination heater / **Combi 4 (E), Combi 6 (E)**

### 3. Meets the requirements of the following EC Directives

- 3.1 Gas Appliances Directive 90/396/EEC
- 3.2 Low Voltage Directive 2006/95/EC
- 3.3 Heating Appliance Directive 2001/56/EC, 2004/78/EC, 2006/119/EC
- 3.4 Radio Interference in Vehicles 72/245/EEC (with the supplements)
- 3.5 Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
- 3.6 End-Of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC
- 3.7 Drinking Water Directive 98/83/EEC

and bears the type approval numbers  
e1 03 5020

Combi 4 (E): e1 00 0193, E1 122R-00 0193

Combi 6 (E): e1 00 0194, E1 122R-00 0194

and the CE symbol with the CE product ident. no.  
CE-0085BS0085.

### 4. Basis of the conformity assessment

EN 624, EN 15033; EN 298, 2001/56/EC, 2004/78/EC, 2006/119/EC; 2004/104/EC, 2005/83/EC, 2006/28/EC; 2000/53/EC; 2006/95/EC; 2004/108/EC; EN 60335-1, EN 60335-2-21; EN 60335-2-30; DIN 2001-2; DVGW W270, KTW.

### 5. Auditing body

DVGW, Federal Motor Transport Authority

### 6. Information and the function of the signatory



Signature: Dr. Andreas Schmoll  
Managing Director / Engineering

Putzbrunn, 19.08.2009

## Manufacturer's terms of warranty

### 1. Case of warranty

The manufacturer grants a warranty for malfunctions in the appliance which are based on material or production faults. In addition to this, the statutory warranty claims against the seller remain valid.

A claim under warranty shall not pertain:

- for parts subject to wear and in cases of natural wear and tear,
- as a result of using components in the units that are not original Truma parts and using unsuitable gas pressure regulators,
- as a consequence of failure to respect Truma instructions for installation and use,
- as a consequence of improper handling,
- as a consequence of improper transport packing.

### 2. Scope of warranty

The warranty is valid for malfunctions as stated under item 1, which occur within 24 months after conclusion of the purchase agreement between the seller and the final consumer. The manufacturers will make good such defects by subsequent fulfilment, i.e. at their discretion either by repair or replacement. In the event of manufacturers providing service under warranty, the term of the warranty shall not recommence anew with regard to the repaired or replaced parts; rather, the old warranty period shall continue to run. More extensive claims, in particular claims for compensatory damages by purchasers or third parties, shall be excluded. This does not affect the rules of the product liability law.

The manufacturer shall bear the cost of employing the Truma customer service for the removal of a malfunction under warranty – in particular transportation costs, travelling expenses, job and material costs, as long as the service is carried out in Germany. The warranty does not cover customer service work in other countries.

Additional costs based on complicated removal and installation conditions of the appliance (e.g. removal of furniture or parts of the vehicle body) do not come under warranty.

### 3. Raising the case of warranty

The manufacturer's address is:  
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG,  
Wernher-von-Braun Strasse 12,  
85640 Putzbrunn.

In Germany, always notify the Truma Service Centre if problems are encountered; in other countries the relevant service partners should be contacted (see Truma Service Booklet or [www.truma.com](http://www.truma.com)). Any complaints are to be described in detail. Please also specify the device serial number and date of purchase.

In order for the manufacturers to be able to determine whether an incident subject to guarantee has occurred, the end user must, at his own risk, bring the device to the manufacturers or send it to them. If there is damage to heaters (heat exchangers), the gas pressure regulator must also be sent back to the factory.

In instances of the device being sent to the works, dispatch is to be effected by freight transport. In cases under guarantee, the works shall bear the transport costs or the costs of delivery and return. If the damage is deemed not to be a warranty case, the manufacturer shall notify the customer and shall specify repair costs which shall not be borne by the manufacturer; in this case, the customer shall also bear the shipping costs.



# OPTIMALE KÜHLUNG? GANZ WO SIE WÜNSCHEN.



## TRUMA KLIMASYSTEME

### Einfach wohlfühlen

Wir sorgen dafür, dass Sie nicht ins Schwitzen kommen. Truma Klimasysteme garantieren Ihnen Komfort für unterwegs.

### Just feel great

We will ensure that you keep cool. Truma air conditioning systems are the guarantee of comfort on the move.

### Se sentir bien, tout simplement

Nous veillons à ce que vous ne vous retrouviez pas en nage. Les systèmes de climatisation Truma vous garantissent le confort en voyage.

### Puro benessere

Ci pensiamo noi a non farvi sudare. I condizionatori Truma vi garantiscono il comfort in viaggio.

### Verkoeling voor onderweg

Wij zorgen voor een aangenaam klimaat in uw caravan of kampeerauto. Truma airconditioners betekenen comfort voor onderweg.

### Enkelt og behageligt

Vi sørger for, at du ikke kommer til at svede. Truma-klimaanlæg garanterer komfort på turen.

### Siéntase bien

No ocupamos de que usted no sude. Los climatizaciones Truma le garantizan el confort durante el viaje.

### Bara njut

Vi hjälper dig hålla rätt temperatur. Trumas klimatanläggningar garanterar hög komfort när du är på väg.



Mehr Komfort für unterwegs



# Klimasysteme / Air conditioning systems / Systèmes de climatisation / Sistemi di condizionamento / Airconditioners / Klimaanlæg / Sistemas de climatización / Klimatsystem

## Individuelles Wohlfühlklima

Jedes Fahrzeug ist individuell – Ihr persönliches Wohlfühlklima auch. Ob Sie mit Caravan oder Reisemobil unterwegs sind: Die Truma Klimasysteme haben wir speziell für unterschiedliche Bedürfnisse entwickelt. Die Saphir Stauraumklimasysteme bieten individuellen und leisen Kühlkomfort. Das effiziente Dachklimasystem Aventa comfort ist für die schnelle Nachrüstung.

## Individual comfort climate

Every vehicle is individual – just like your personal comfort climate. Regardless of whether you are on the move in a caravan or a motor home: Truma air conditioning systems have been specially developed for different requirements. The Saphir air conditioning systems offer individual and quiet noise level cooling comfort. The efficient roof-mounted air conditioning Aventa comfort for quick retrofitting.

## Une atmosphère de bien-être individuelle

Chaque véhicule est unique, tout comme votre atmosphère de bien-être personnelle. Que vous vous déplaçiez en caravane ou en camping-car, nous avons développé les systèmes de climatisation spécialement pour les différents besoins. Les climatiseurs Saphir à installer dans un coffre offre un confort individuel et de niveau de bruit très faible. Aventa comfort le plus efficient climatiseur pour un montage sur le toit est pour un équipement ultérieur particulièrement simple et rapide.

## Il benessere di un clima personalizzato

Ogni veicolo è unico e lo stesso vale per le proprie esigenze in materia di clima. Sia che siate in viaggio in caravan o in camper, i condizionatori Truma sono stati realizzati appositamente per soddisfare ogni singola esigenza. I sistemi di condizionamento Saphir per un montaggio nel vano offre uno confort individuale et di livello di rumorosità piacevolmente basso. Il efficace climatizzazione Aventa comfort per un montaggio a tetto per integrazione particolarmente rapida e semplice.

## Klimaat voor een persoonlijk comfort

De keuze voor een caravan of kampeerauto is persoonlijk. Een aangenaam klimaat is dat ook. Of u nu met de caravan of met de kampeerauto op reis bent, de Truma airconditioners zijn speciaal voor uw wensen ontwikkeld. Saphir-airconditioners en de inbouw in de bergruimte kiest voor aangenaam rustig geluidsniveau en klimaat comfort. Meest efficiënte airconditioner Aventa comfort voor de inbouw op het dak en daarmee voor snelle en eenvoudige montage naderhand.

## Individuelt klima

Ethvert køretøj er individuelt. Det samme gælder dit optimale, individuelle klima. Uanset om du rejser med campingvogn eller autocamper, så er Truma-klimaanlæg specialudviklet til forskellige behov. Klimasystemer Saphir till behageligt, roligt støjniveau och køl komfort. Mest effektive Klimasystemer Aventa comfort for montage på taget og dermed for særligt hurtig og nem at eftermontere.

## Clima de bienestar individual

Cada vehículo es individual, su clima de bienestar personal también lo es. Tanto si viaja con caravana o vehículo vivienda: los sistemas de climatización Truma han sido desarrollados especialmente para adaptarse a las distintas necesidades. Sistemas de climatización Saphir para nivel de ruido agradable e confort individual. Sistemas de climatización eficiente Aventa comfort para rápidamente montado.

## Individuellt rumsklimat

Varje fordon är individuellt – det gäller även för det rumsklimat som du trivs bäst med. Oavsett om du kör en husvagn eller en husbil: Trumas klimatanläggningar har utvecklats speciellt för olika behov. Klimasystem Saphir för särskilt snabbt och enkelt eftermontering och klimatet komfort. Effektiv Klimatsystem Aventa comfort för enkel montering.



- D** In Deutschland ist bei Störungen grundsätzlich das Truma Servicezentrum zu benachrichtigen; in anderen Ländern stehen die jeweiligen Servicepartner zur Verfügung (siehe Truma Serviceheft oder [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Fabriknummer (siehe Typenschild) bereit.
- GB** In Germany, always notify the Truma Service Centre if problems are encountered; in other countries the relevant service partners should be contacted (see Truma Service Booklet or [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Having the equipment model and the serial number ready (see type plate) will speed up processing.
- F** En Allemagne, toujours appeler le centre de SAV Truma en cas de dysfonctionnement. Dans les autres pays, les partenaires de service après-vente correspondants se tiennent à disposition (voir livret de service Truma ou [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de fabrication (voir plaque signalétique).
- I** In Germania, in caso di guasti occorre rivolgersi, in linea di principio, al centro di assistenza Truma; negli altri paesi, sono disponibili i rispettivi partner per l'assistenza (v. opuscolo centri di assistenza Truma o il sito [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Affinché la richiesta possa essere elaborata rapidamente, tenere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il numero di matricola (v. targa dati).
- NL** In Duitsland moet bij storingen in principe het Truma servicecentrum worden gewaarschuwd; in andere landen staan de bestaande servicepartners tot uw beschikking (zie Truma Serviceblad of [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Voor een snelle bediening dient u apparaattype en fabrieksnummer (zie typeplaat) gereed te houden.
- DK** I tilfælde af fejl skal man i Tyskland principielt kontakte Trumas serviceafdeling. I andre lande kontaktes de pågældende servicepartnere (se Trumas servicehæfte eller på [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Hav apparattype og serienummer (se typeskiltet) klar for hurtig behandling.
- E** Para las averías ocurridas en Alemania se tiene que avisar por principio a la Central de servicio Truma; en otros países están a disposición los correspondientes socios de servicio (véase cuaderno de servicio Truma o [www.truma.com](http://www.truma.com)).
- Para un procesamiento rápido, tenga preparado el tipo de aparato y el número de fábrica (véase placa de características).
- S** Bruks- och monteringsanvisningar på svenska kan rekvideras från tillverkaren Truma eller från Truma Service i Sverige.
- FIN** Käyttö- ja asennusohjeita on saatavissa Trumavalmistajalta tai Truma huollosta.
- N** Bruksanvisningen og monteringsveiledningen på ditt språk kan fås hos produsenten Truma eller hos Truma Service i ditt land.
- GR** Οι οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης στη γλώσσα της χώρας σας μπορούν να ζητηθούν από την κατασκευάστρια εταιρία Truma ή το Truma Σέρβις στη χώρα σας.
- CZ** Návod k použití a montážní návod si lze v řeči Vaší země vyžádat u výrobce Truma nebo servisu Truma ve Vaší zemi.
- SK** Návod na montáž a návod na použitie si môžete vyžiadať vo Vašom jazyku u výrobcu Truma alebo v Trumaservise vo Vašej krajine.
- P** Instruções de utilização e de montagem podem ser solicitadas junto ao fabricante Truma ou da assistência técnica da Truma no seu país.
- H** A használati- és beépítési útmutatót az Ön anyanyelvén a helyi Truma gyártótól vagy Truma szerviztől szerezheti be.
- PL** Instrukcji użytkowania i montażu w Państwa języku narodowym można zażądać u producenta firmy Truma lub w serwisie firmy Truma w Państwa kraju.
- SLO** Navodilo za uporabo in vgradnjo v svojem državnem jeziku lahko naročite pri proizvajalcu Truma ali pri servisni službi Truma v vaši državi.
- RUS** Руководство по эксплуатации и монтажу на языке Вашей страны Вы можете запросить у фирмы-изготовителя Truma или в сервисной службе фирмы Truma в Вашей стране.